



SOUND LEVEL METER / PDEME 130 A1

GB IE NI

SOUND LEVEL METER

Operation and safety notes

DE AT CH

SCHALLPEGEL-MESSGERÄT

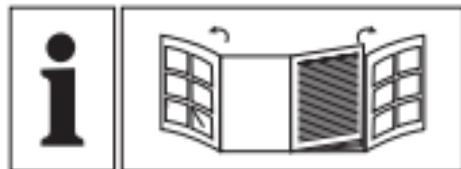
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 308554_1904

GB

IE

NI



GB/IE/NI

Operation and safety notes

Page

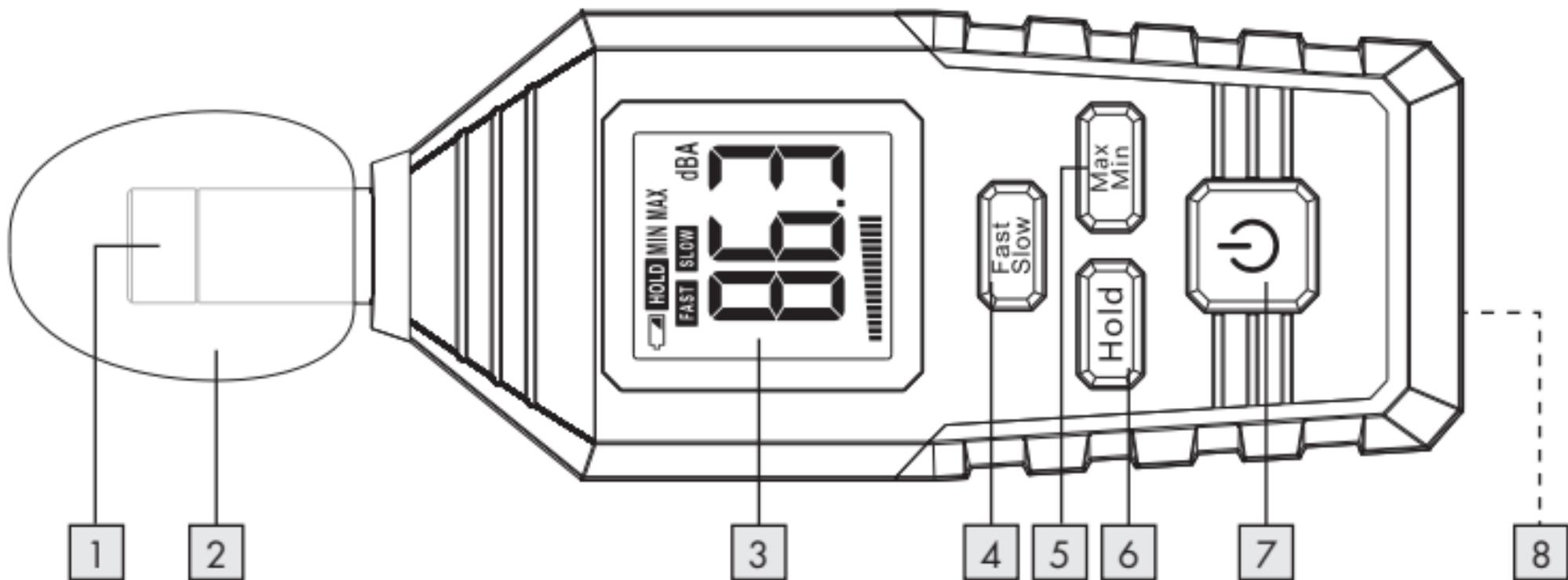
5

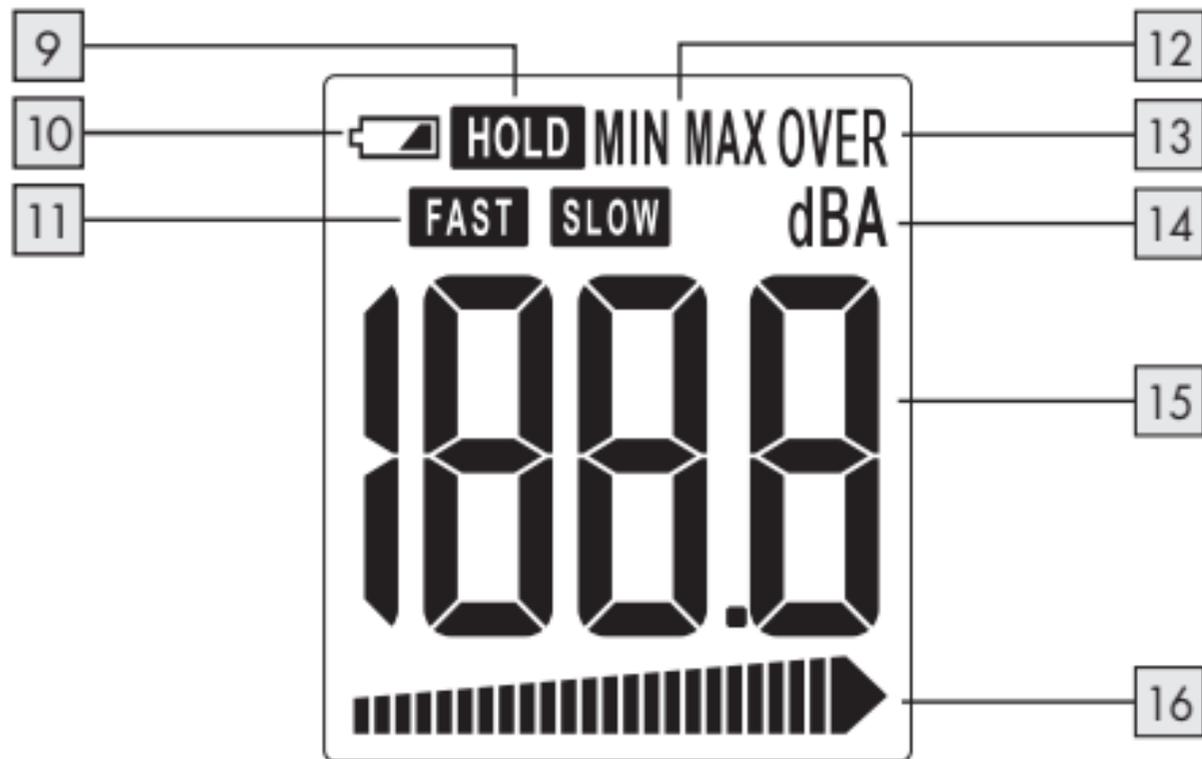
DE/AT/CH

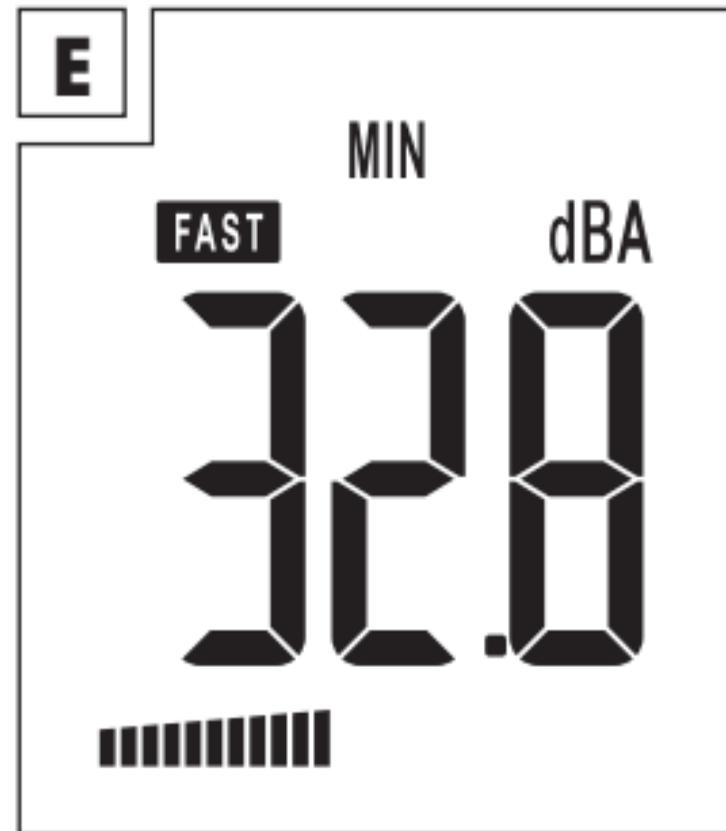
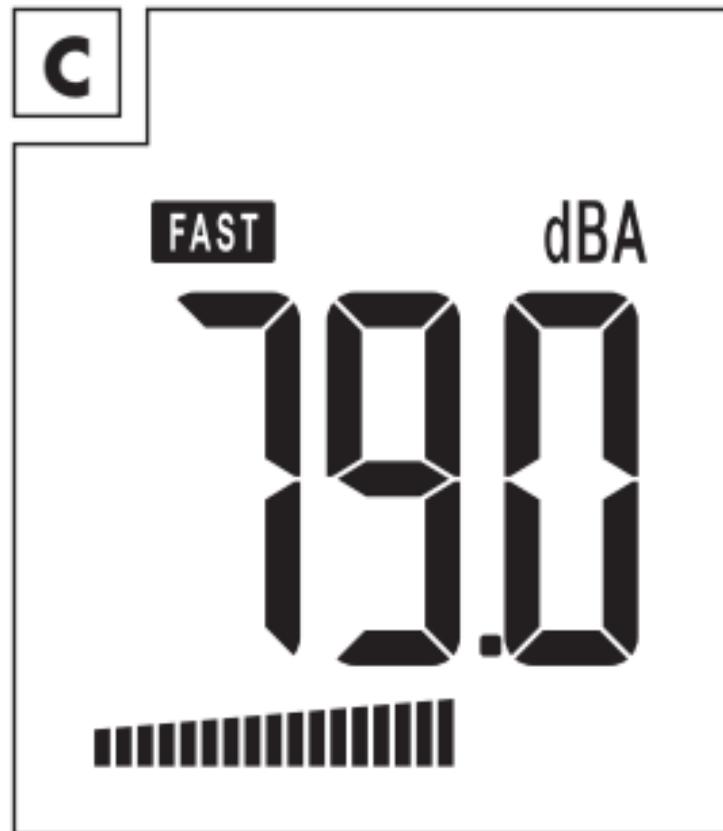
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite

35

A

B



Warnings and symbols used	Page	6	Before first use	Page	19
Introduction	Page	7	Start-up	Page	20
Intended use	Page	8	Before taking a measurement	Page	20
Scope of delivery	Page	9	Taking a measurement	Page	21
Parts description	Page	9	Troubleshooting	Page	26
Technical data	Page	10	Cleaning and care	Page	28
Safety instructions	Page	13	Storage	Page	29
Safety instructions for batteries /			Disposal	Page	29
rechargeable batteries	Page	16	Warranty	Page	31

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



Direct current (DC)



Batteries included

SOUND LEVEL METER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring sound level in the intensity range of 30 to 130 dB.

This product can be used to check the decibel level of

- Cars, trucks or other vehicles
- Household and garden products (blenders, snow blowers, lawn mowers, etc.)
- Your surroundings (neighbourhood, barking dogs, etc.).

The product can only be used in a dry and dust-free environment. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use.

● Scope of delivery

- 1 x Sound level meter
- 3 x Batteries (LR03/AAA)
- 1 x Instruction manual

● Parts description

- 1 Microphone
- 2 Microphone wind protection
- 3 Display
- 4 Button: **Fast/Slow** (Response time)
- 5 Button: **Max/Min** (Highest/lowest reading)
- 6 Button: **Hold** (Freeze value/Light)
- 7 Button:  (on/off)

- 8 Battery compartment (back)
- 9 Indicator: **HOLD** (Freeze value active)
- 10 Indicator:  (low battery level)
- 11 Indicators: **FAST** (fast response time)
- SLOW** (slow response time)
- 12 Indicator: **MAX/MIN** (min./max. values)
- 13 Indicator: **OVER** (over measurable range)
- 14 Indicator: **dB A** Decibels (A-weighting)

- 15 Measured value
- 16 Indicator:  (bar graph)

● Technical data

- Operating voltage: 4.5 V 
- Battery type: 3 x 1.5 V (LR03/AAA)
- Automatic switch-off: approx. 5 minutes

Measuring range: 30 to 130 dB(A)
Frequency weighting: A-weighting
(human hearing frequencies)
Frequency range: 31.5 to 8000 Hz
Accuracy: ± 1.5 dB
(at 1 kHz, standard sound source)

Measuring rate: 125 ms (Fast)
1000 ms (Slow)
Display resolution: 0.1 dB
Out of range indication: > 130 dB
Microphone: Electret condenser microphone
Dimensions: 168 x 55 x 28 mm
Weight: 98.8 g

Environmental conditions

Operating temperature:	0 to +40 °C
Operating humidity:	10 to 90 % RH
Ingress protection:	IP20
Altitude:	0 to 2000 m (above sea level)
Norm:	IEC 61672-1 Class II

Class 2 sound level tolerance (according to EN 61672-1:2003)

Frequency	A-weighting	Tolerance
31.5 Hz	-39.4 dB	+/- 3 dB(A)
63 Hz	-26.2 dB	+/- 2 dB(A)
125 Hz	-16.1 dB	+/- 1.5 dB(A)
250 Hz	-8.6 dB	+/- 1.5 dB(A)
500 Hz	-3.2 dB	+/- 1.5 dB(A)
1000 Hz	0 dB	+/- 1.5 dB(A)

Frequency	A-weighting	Tolerance
2000 Hz	+1.2 dB	+/- 2 dB(A)
4000 Hz	+1.0 dB	+/- 3 dB(A)
8000 Hz	-1.1 dB	+/- 5 dB(A)



Safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions.

Please include all documentation when passing this product on to others.

- Check the product for damage before use. If the product is damaged do not use it.
- Protect the product from exposure to high humidity, moisture, extreme temperatures, prolonged direct sunlight, strong vibrations and combustible gases, vapour and solvents. Otherwise the product could be damaged.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not carelessly cast aside the packaging material. It may become a dangerous plaything for children.
- Handle the product carefully. It can be damaged by impact, blows, or by being dropped, even from a low height.
- Avoid contact with moisture (example: Use in bathrooms).

- If safe operation is no longer possible, take the product out of service and secure it against unintended use.
- Safe operation is no longer possible, if the product
 - no longer functions properly,
 - has been stored under adverse ambient conditions for an extended period of time,
 - has been exposed to considerable strain during transport.
- Consult a specialist if you have any doubts regarding the use or safety of the product.

Safety precautions

- **Risk of hearing damage!** Wear a hearing protection when measuring loud sound sources.
- Observe the permissible ambient temperatures (see "Technical data") in order to avoid incorrect measurements.

- Do not power the product on after it has been taken from a cold into a warm environment. The condensation that forms might destroy your product. Allow the product to reach room temperature before powering it on.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!

- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use

- Remove the protective film from the display . Insert the enclosed batteries.

Inserting/changing the batteries

Empty batteries can falsify the measured result.

When   appears in the display , the inserted batteries are almost drained and must be replaced:

- Open the battery compartment .

- Remove the used batteries.
 - Insert 3 batteries (LR03/AAA) into the battery compartment . Observe the correct polarity.
 - Close the battery compartment .
-  **NOTE:** Do not press any button while changing the batteries.

● **Start-up**

● **Before taking a measurement**

- Wind blowing across the microphone [1] increases the noise measurement. Cover the microphone with the microphone wind protection [2] under such conditions.

① **NOTE:** Persons and objects that are located between the microphone [1] and the sound source may influence the measurement result.

- To avoid affecting the sound waves, hold the product as far away from your body as possible or place it on a table or a proper stand.
- Avoid severe vibration or movements.

- Do not store or operate the product in areas of high temperature or humidity.
- Keep the product (including the microphone ) always dry.
- Remove the batteries when the product is to be stored for long periods of time.

● Taking a measurement

Power on/off

- Switching on: Press  .
- Switching off: Press and hold   for 2 seconds.
- The product switches off automatically after approx. 5 minutes if no button is pressed during this time.

Decibel (sound level) measurement

- Switch on the product (see "Power on/off").
- Point the microphone **1** towards the sound source to be measured.
- The product enters into the decibel level measurement mode: The product measures the sound level. The measured decibel value is shown in the display **3**.
- The measured value is shown in dB (A-weighting).

Shown in the display **3** (fig. C):

- **dB(A)** **14** and
- a bar graph **16**

When the display value changes, the bar graph changes proportionally.

Out-of-measuring-range indication

- The measuring decibel range of this product is from 30 to 130 dB(A).

Measured value	Display	3
----------------	---------	---

> 130 dB(A)	<ul style="list-style-type: none">■ OVER 13■ Approximate measured value	
-------------	---	--

< 30 dB(A)	<ul style="list-style-type: none">■ Lo	
------------	---	--

i **NOTE:** Accuracy is not guaranteed if the measured decibel value is out of measuring range.

Fast and slow response time

- Press **FAST/SLOW** 4 to toggle between the response times:

Response time	Suitability
---------------	-------------

FAST (125 milliseconds = default value) / Display	
--	--

3: (FAST 11)	
----------------------	--

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Capture noise peaks and noises that occur quickly. |
|--|

Response time

SLOW (1 second) /
Display [3]: (**SLOW** [11])

Suitability

- Monitor a sound source that has a consistent noise level or to average quickly changing levels.

Maximum/minimum value

- Press **MAX/MIN** [5].
Shown in the display [3] (fig. D):
 - **MAX** [12] and
 - the highest detected decibel readingThe decibel reading is updated in the display when an even higher decibel reading is detected.

- Press **MAX/MIN** [5] again.
Shown in the display [3] (fig. E):
 - **MIN** [12] and
 - the lowest detected decibel readingThe decibel reading is updated in the display when an even lower decibel reading is detected.
- Press **MAX/MIN** [5] again to toggle to the decibel level measurement mode. **MAX/MIN** [12] disappears from the display [3].

Holding (freezing) a measured value

- While taking a measurement in an area in which you cannot read the display [3], press **Hold** [6] to hold the measured value in the display. **HOLD** [9] is shown in the display.
- Press **Hold** [6] again to take another measurement.

Display backlight

- Turning the light on/off: Press and hold **Hold**  for about 2 seconds.
- To save battery life, the light turns off automatically if no button is pressed for about 60 seconds.

● Troubleshooting

Error

The measurement is obviously too high or low.

Possible causes/solutions

Check if          

Error

The display [3] is showing **OVER** or **Lo**.

Possible causes/solutions

The measured decibel level has exceeded the measuring range. These sound sources cannot be measured. Measure another sound source.

Error

The value in the display [3] is not reacting.

Possible causes/solutions

Is **HOLD** [9] shown in the display [3]? If yes: Briefly press **Hold** [6].

You can barely see the values in the display [3].

The batteries are low (see "Inserting/changing the batteries").

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● **Cleaning and care**

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- The product is maintenance-free. No components need to be maintained inside the product.

- Before every use:
 - Check the product for visible external damage.
 - Check the microphone 1 for damage.

● Storage

- Always store the product in a dust free environment.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890] available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

NI

Service Northern Ireland

Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	36	Vor der ersten Verwendung	Seite	49
Einleitung	Seite	37	Inbetriebnahme	Seite	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	38	Vor einer Messung	Seite	50
Lieferumfang	Seite	39	Messungen vornehmen	Seite	51
Teilebeschreibung	Seite	39	Fehlerbehebung	Seite	56
Technische Daten	Seite	40	Reinigung und Pflege	Seite	58
Sicherheitshinweise	Seite	43	Lagerung	Seite	59
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	46	Entsorgung	Seite	59
			Garantie	Seite	61

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Gleichstrom (DC)



Batterien mitgeliefert

SCHALLPEGEL-MESSGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist für Schallpegelmessungen im Intensitätsbereich von 30 bis 130 dB geeignet.

Mit diesem Produkt können Sie den Dezibelpegel folgender Objekte/Umgebungen überprüfen:

- Autos, Lastkraftwagen oder andere Fahrzeuge
- Haushalts- und Gartenprodukte (Mixer, Schneefräsen, Rasenmäher usw.)
- Ihre Umgebung (Nachbarschaft, bellende Hunde usw.).

Das Produkt kann nur in einer trockenen und staubfreien Umgebung verwendet werden. Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.

● **Lieferumfang**

- 1 x Schallpegel-Messgerät
- 3 x Batterien (LR03/AAA)
- 1 x Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Mikrofon
- 2 Mikrofon-Windschutz
- 3 Display
- 4 Taste: **Fast/Slow** (Reaktionszeit)
- 5 Taste: **Max/Min** (Höchster/niedrigster Messwert)
- 6 Taste: **Hold** (Wert einfrieren/Beleuchtung)
- 7 Taste:  (ein/aus)

- 8 Batteriefach (Rückseite)
- 9 Anzeige: **HOLD** (Wert einfrieren aktiv)
- 10 Anzeige:  (niedriger Batteriestand)
- 11 Anzeigen: **FAST** (schnelle Reaktionszeit)
SLOW (langsame Reaktionszeit)
- 12 Anzeige: **MAX/MIN** (min./max. Werte)
- 13 Anzeige: **OVER** (über dem messbaren Bereich)
- 14 Anzeige: **dB**A Dezibel (A-Bewertung)

- 15 Gemessener Wert
- 16 Anzeige:  (Balkendiagramm)

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 4,5 V 
- Batterietyp: 3 x 1,5 V (LR03/AAA)
- Automatische Abschaltfunktion: ca. 5 Minuten

Messbereich: 30 bis 130 dB(A)
Frequenzbewertung: A-Bewertung
(menschliche Hörfrequenzen)
Messbarer
Frequenzbereich: 31,5 bis 8000 Hz
Messgenauigkeit: $\pm 1,5$ dB
(bei 1 kHz, Standard-Schallquelle)

Messrate: 125 ms (Schnell)
1000 ms (Langsam)
Displayauflösung: 0,1 dB
Anzeige außerhalb des
zulässigen Bereichs: > 130 dB
Mikrofon: Elektret-Kondensatormikrofon
Abmessungen: 168 x 55 x 28 mm
Gewicht: 98,8 g

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur:	0 bis +40 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	10 bis 90 % rF
Schutzart:	IP20
Höhe:	0 bis 2000 m (über Meeresspiegel)
Norm:	IEC 61672-1 Klasse II

Geräuschpegeltoleranz Klasse 2 (gemäß EN 61672-1:2003)

Frequenz	A-Bewertung	Toleranz
31,5 Hz	-39,4 dB	+/- 3 dB(A)
63 Hz	-26,2 dB	+/- 2 dB(A)
125 Hz	-16,1 dB	+/- 1,5 dB(A)
250 Hz	-8,6 dB	+/- 1,5 dB(A)
500 Hz	-3,2 dB	+/- 1,5 dB(A)
1000 Hz	0 dB	+/- 1,5 dB(A)

Frequenz	A-Bewertung	Toleranz
2000 Hz	+1,2 dB	+/- 2 dB(A)
4000 Hz	+1,0 dB	+/- 3 dB(A)
8000 Hz	-1,1 dB	+/- 5 dB(A)



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

- Prüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit, Nässe, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum, starken Vibrationen und brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln. Anderenfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos beiseite. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Es kann durch Stöße, Schläge oder Herunterfallen aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Feuchtigkeit (Beispiel: Verwendung in Badezimmern).

- Wenn eine sichere Bedienung nicht mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung.
- Eine sichere Bedienung ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum bei ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde,
 - beim Transport schweren Belastungen ausgesetzt war.

- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Verwendung oder Sicherheit des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Spezialisten.

Vorsichtsmaßnahmen

- **Risiko von Gehörschäden!** Tragen Sie beim Messen von lauten Schallquellen einen Gehörschutz.
- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe „Technische Daten“), um Fehlmessungen zu vermeiden.

- Schalten Sie das Produkt nicht ein, nachdem es von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wurde. Das entstehende Kondenswasser kann Ihr Produkt beschädigen. Lassen Sie das Produkt Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es einschalten.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass Haut, Augen und Schleimhäute in Kontakt mit den Chemikalien kommen! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display [3]. Legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.

Batterien einlegen/wechseln

Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

Wenn  [10] im Display [3] erscheint, sind die eingelegten Batterien fast leer und müssen ersetzt werden:

- Öffnen Sie das Batteriefach [8].

- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien.
 - Legen Sie 3 Batterien (LR03/AAA) in das Batteriefach [8] ein. Beachten Sie die korrekte Polarität.
 - Schließen Sie das Batteriefach [8].
- i HINWEIS:** Drücken Sie während des Batteriewechsels keine Tasten.

● Inbetriebnahme

● Vor einer Messung

- Wind, der über das Mikrofon **1** bläst, erhöht die Geräuschmessung. Decken Sie das Mikrofon bei solchen Bedingungen mit dem Mikrofon-Windschutz **2** ab.

- ① **HINWEIS:** Personen und Gegenstände, die sich zwischen dem Mikrofon **1** und der Schallquelle befinden, können das Messergebnis beeinflussen.
 - Um eine Beeinflussung der Schallwellen zu vermeiden, halten Sie das Produkt so weit wie möglich von Ihrem Körper entfernt oder stellen Sie es auf einen Tisch oder einen geeigneten Ständer.
 - Vermeiden Sie starke Vibrationen oder Bewegungen.

- Lagern oder bedienen Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Halten Sie das Produkt (einschließlich Mikrofon ) stets trocken.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit gelagert werden soll.

● Messungen vornehmen

Ein-/Ausschalten

- Einschalten: Drücken Sie  .
- Ausschalten: Halten Sie   2 Sekunden lang gedrückt.
- Das Produkt schaltet sich nach ca. 5 Minuten automatisch aus, wenn während dieser Zeit keine Taste gedrückt wird.

Dezibel (Schallpegel)-Messung

- Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
- Richten Sie das Mikrofon **1** auf die zu messende Schallquelle.
- Das Produkt wechselt in den Dezibelpegel-Messmodus: Das Produkt misst den Schallpegel. Der gemessene Dezibelwert wird im Display **3** angezeigt.
- Der gemessene Wert wird in dB (A-Bewertung) angezeigt.

Anzeige im Display **3** (Abb. C):

- **dB(A)** **14** und
- ein Balkendiagramm **16**

Wenn sich der Wert im Display ändert, ändert sich das Balkendiagramm proportional.

Anzeige außerhalb des Messbereichs

- Der Dezibel-Messbereich dieses Produkts reicht von 30 bis 130 dB(A).

Gemessener Wert	Display	3
-----------------	---------	---

> 130 dB(A)	<ul style="list-style-type: none">■ OVER 13■ Ungefährer gemessener Wert	
-------------	---	--

< 30 dB(A)	<ul style="list-style-type: none">■ Lo	
------------	---	--

i HINWEIS: Die Genauigkeit kann nicht garantiert werden, wenn der gemessene Dezibelwert außerhalb des Messbereichs liegt.

Schnelle und langsame Reaktionszeit

- Drücken Sie **FAST/SLOW** 4, um zwischen den Reaktionszeiten zu wechseln:

Reaktionszeit	Eignung
---------------	---------

FAST (125 Millisekunden = Standard-einstellung)/Display	
--	--

- Erfassung von Rauschspitzen und Geräuschen, die schnell auftreten.

3: (FAST 11)

Reaktionszeit

SLOW (1 Sekunde)/
Display [3]: (**SLOW**
[1])

Eignung

- Überwachung einer Schallquelle mit gleichbleibendem Geräuschpegel oder Ermittlung eines Durchschnittswerts für schnell wechselnde Pegel.

Maximaler/minimaler Wert

- Drücken Sie **MAX/MIN** [5].
Anzeige im Display [3] (Abb. D):
 - **MAX** [12] und
 - der höchste erfasste DezibelwertDer erfasste Dezibelwert wird im Display aktualisiert, wenn ein noch höherer Dezibelwert erfasst wird.

- Drücken Sie erneut **MAX/MIN** [5].
Anzeige im Display [3] (Abb. E):
 - **MIN** [12] und
 - der niedrigste erfasste DezibelwertDer erfasste Dezibelwert wird im Display aktualisiert, wenn ein noch niedrigerer Dezibelwert erfasst wird.
- Drücken Sie erneut **MAX/MIN** [5], um in den Dezibelpegel-Messmodus zu wechseln. **MAX/MIN** [12] erlischt im Display [3].

Einen Messwert halten (einfrieren)

- Wenn Sie eine Messung in einem Bereich durchführen, in dem Sie das Display [3] nicht lesen können, drücken Sie **Hold** [6], um den gemessenen Wert im Display zu halten. **HOLD** [9] wird im Display angezeigt.
- Drücken Sie erneut **Hold** [6], um eine weitere Messung durchzuführen.

Display-Hintergrundbeleuchtung

- Beleuchtung ein-/ausschalten: Halten Sie **Hold**  ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
- Um die Batterielebensdauer zu verlängern, erlischt die Beleuchtung automatisch, wenn ca. 60 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird.

● Fehlerbehebung

Fehler

Die Messung ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.

Mögliche Ursachen/ Lösungen

Wird   im Display  angezeigt? Falls ja: Ersetzen Sie die Batterien.

Fehler

Mögliche Ursachen/ Lösungen

Im Display **[3]** wird **OVER** oder **Lo** angezeigt.

Der gemessene Dezibelpegel hat den Messbereich überschritten. Diese Schallquelle kann nicht gemessen werden. Messen Sie eine andere Schallquelle.

Fehler

Mögliche Ursachen/ Lösungen

Der Wert im Display **[3]** reagiert nicht.

Wird **HOLD** **[9]** im Display **[3]** angezeigt? Falls ja: Drücken Sie kurz **Hold** **[6]**.

Sie können die Werte im Display **[3]** kaum sehen.

Die Batterien sind schwach (siehe „Batterien einlegen/wechseln“).

Elektrostatische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Entfernen Sie im Falle von Fehlfunktionen die Batterien kurz und legen Sie diese erneut ein.

● **Reinigung und Pflege**

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Das Produkt ist wartungsfrei. Im Inneren des Produktes müssen keine Komponenten gewartet werden.

- Vor jeder Verwendung:
 - Prüfen Sie das Produkt auf sichtbare äußere Schäden.
 - Überprüfen Sie das Mikrofon **1** auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt immer in einer staubfreien Umgebung auf.
- Entfernen Sie immer die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem
dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05547
Version: 11/2019

IAN 308554_1904

